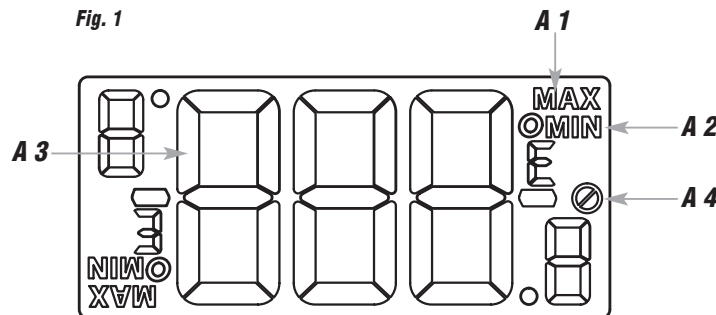


Bedienungsanleitung Instruction manual Mode d'emploi

Kat.-Nr. 30.1064.02.K



Fig. 1



TFA®



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Digitales Einstichthermometer



Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.
- Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Gerätes und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung. Ebenso haften wir nicht für inkorrekte Messwerte und Folgen, die sich aus solchen ergeben können.
- Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!
- Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf!

2. Zu Ihrer Sicherheit

- Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.
- Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.
- Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke bestimmt.



Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- Vorsicht beim Umgang mit dem spitzen Einstichfühler. Immer mit der Schutzkappe aufbewahren!
- Halten Sie das Gerät und die Batterie außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kleinteile können von Kindern (unter drei Jahren) verschluckt werden.
- Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren und können bei Verschlucken lebensgefährlich sein. Wurde eine Batterie verschluckt, kann dies innerhalb von 2 Stunden zu schweren inneren Verätzungen und zum Tode führen. Wenn Sie vermuten, eine Batterie könnte verschluckt oder anderweitig in den Körper gelangt sein, nehmen Sie sofort medizinische Hilfe in Anspruch.
- Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinandernehmen oder aufladen. **Explosionsgefahr!**
- Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden.
- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. umgehend die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.



Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- Setzen Sie das Gerät nicht extremen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.
- Nur der Fühler ist hitzebeständig bis 250°C.
- Halten Sie niemals den Fühler direkt über Feuer.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Mikrowelle, im Backofen oder Grill.
- Das Gerät entspricht dem Schutzgrad IP 67 und ist gegen Strahlwasser und zeitweiliges Untertauchen geschützt. Nicht in der Spülmaschine reinigen.

3. Bestandteile

3.1 Display (Fig. 1)

- A 1:** MAX
A 3: Aktuelle Temperatur
A 4: Symbol „Abschaltautomatik aus“
- A 2:** MIN

3.2 Tasten (Fig. 2)

- B 1:** ON/OFF Taste
B 3: AUTO OFF Schiebeschalter
- B 2:** FLIP Taste

3.3 Gehäuse (Fig. 2)

- C 1:** Einstichfühler
C 3: Display (drehbar um 180°)
- C 2:** Batteriefach
C 4: Schutzhülle

4. Inbetriebnahme und Bedienung

- Nehmen Sie die Schutzhülle von der Einstichsonde.
- Drücken Sie die **ON/OFF** Taste.
- Das Display zeigt die momentan gemessene Temperatur an.
- Der Sensor befindet sich in der Sondenspitze.
- Um die Temperatur zu messen, stecken Sie den Einstichfühler mindestens 2,5 cm tief in das Messobjekt.
- Drehen Sie die Anzeige bei Bedarf mit der **FLIP** Taste um 180°.
- Zum kurzzeitigen Aktivieren der Hintergrundbeleuchtung drücken Sie die **ON/OFF** Taste im Normalmodus.
- Halten Sie die **ON/OFF** Taste im Normalmodus gedrückt, schaltet sich das Gerät aus. OFF erscheint auf dem Display.
- Das Gerät schaltet sich nach ca. 10 Minuten automatisch aus.

4.1 Deaktivieren der Abschaltautomatik

- Die Abschaltautomatik lässt sich deaktivieren. Öffnen Sie das Batteriefach und entnehmen Sie die Batterie.
- Betätigen Sie mit einem spitzen Gegenstand den versteckten **AUTO OFF** Schiebeschalter im Batteriefach, um die automatische Abschaltfunktion zu deaktivieren oder wieder zu aktivieren (Voreinstellung: Abschaltautomatik aktiviert = Schalter steht links).
- Das Symbol „Abschaltautomatik aus“ erscheint oder verschwindet im Display.

5. MAX/MIN-Funktion

- Drücken Sie 2 x kurz die **ON/OFF** Taste. Das Gerät befindet sich im MAX/MIN-Modus.
- Im Display erscheint MAX. Es wird der höchste Temperaturwert angezeigt seit dem Einschalten des Gerätes.
- Drücken Sie die **ON/OFF** Taste noch einmal. Im Display erscheint MIN. Es wird der tiefste Temperaturwert angezeigt seit dem Einschalten des Gerätes.
- Um die MAX/MIN-Werte zurückzusetzen, halten Sie die **ON/OFF** Taste im MAX/MIN-Modus gedrückt.
- Drücken Sie noch einmal die **ON/OFF** Taste, um den MAX/MIN Modus zu verlassen.
- Das Gerät verlässt automatisch den MAX/MIN-Modus, wenn länger als 5 Sekunden keine Taste gedrückt wird.

Digitales Einstichthermometer



6. Pflege und Wartung

- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Das Gerät ist abwaschbar unter fließendem Wasser.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.
- Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.

6.1 Batteriewechsel

- Tauschen Sie die Batterie aus, wenn die Anzeige für schwache Batterie „LoB“ auf dem Display erscheint.
- Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie den Deckel mit Hilfe einer Münze in Pfeilrichtung (OPEN) drehen.
- Legen Sie eine neue 3 V CR2032 Knopfzell-Batterie ein (+ Pol nach oben).
- Schließen Sie das Batteriefach wieder.

7. Entsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht über die eingerichteten Sammel-systeme.



Entsorgung des Elektrogeräts

Entnehmen Sie nicht festverbaute Batterien und Akkus aus dem Gerät und entsorgen Sie diese getrennt.
Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften!



Entsorgung der Batterien

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll. Sie enthalten Schadstoffe wie Schwermetalle, die bei unsachgemäßer Entsorgung der Umwelt und der Gesundheit Schaden zufügen können und wertvolle Rohstoffe wie Eisen, Zink, Mangan oder Nickel, die wiedergewonnen werden können.
Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationalen oder lokalen Bestimmungen abzugeben. Die Rückgabe ist unentgeltlich. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind:
Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei.

Reduzieren Sie die Entstehung von Abfällen aus Batterien, indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder geeignete wiederaufladbare Akkus nutzen. Vermeiden Sie die Vermüllung der Umwelt und lassen Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegen. Die getrennte Sammlung und Verwertung von Batterien und Akkus leisten einen wichtigen Beitrag zur Entlastung der Umwelt und Vermeidung von Gefahren für die Gesundheit.



WARNUNG!
Umwelt- und Gesundheitsschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!



WARNUNG!
Explosionsgefahr bei lithiumhaltigen Batterien

- Bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus (Li=Lithium) besteht hohe Brand- und Explosionsgefahr durch Hitze oder mechanische Beschädigungen mit möglichen schwerwiegenden Folgen für Mensch und Umwelt. Achten Sie besonders auf die ordnungsgemäße Entsorgung.

8. Technische Daten

Messbereich Temperatur	-40°C...+250°C
Auflösung	0,1°C
Genauigkeit	±0,5°C von -20...+150°C, ansonsten ±1°C
Ansprechzeit	4-5 Sekunden
IP-Schutzklasse	IP 67
Spannungsversorgung	CR2032 Knopfzell-Batterie (inklusive)
Größe	31 x 18 x 206 mm
Gewicht	43 g (nur das Gerät)

Dieses Produkt erfüllt die Richtlinien gemäß der Norm EN 13485.

Eignung: S, T (Lagerung, Transport)

Umgebung: E

Genauigkeitsklasse: 1

Messbereich: -40°C...+250°C

Nach EN 13485 ist eine regelmäßige Überprüfung und Kalibrierung des Messgeräts gemäß EN 13486 durchzuführen (Empfehlung: jährlich).

Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. Die neuesten technischen Daten und Informationen zu Ihrem Produkt finden Sie auf unserer Homepage unter Eingabe der Artikel-Nummer in das Suchfeld.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Deutschland

Digital probe thermometer



Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use this product

- Please make sure you read the instruction manual carefully.
- Following and respecting the instructions in your manual will prevent damage to your instrument and loss of your statutory rights arising from defects due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of non-following of these instructions. Likewise, we take no responsibility for any incorrect readings or for any consequences resulting from them.
- Please pay particular attention to the safety notices!
- Please keep this instruction manual safe for future reference.

2. For your safety

- This product should only be used as described within these instructions.
- Unauthorized repairs, alterations or changes to the product are prohibited.
- This product is not to be used for medical purpose.



Caution!
Risk of injury!

- Be careful when handling the sharp probe. Store the probe with its protective cap.
- Keep this device and the battery out of reach of children.
- Small parts can be swallowed by children (under three years old).
- Batteries contain harmful acids and may be hazardous if swallowed. If a battery is swallowed, this can lead to serious internal burns and death within two hours. If you suspect a battery could have been swallowed or otherwise caught in the body, seek medical help immediately.
- Batteries must not be thrown into a fire, short-circuited, taken apart or recharged. **Risk of explosion!**
- Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by leaking.
- Avoid contact with skin, eyes and mucous membranes when handling leaking batteries. In case of contact, immediately rinse the affected areas with water and consult a doctor.



Important information on product safety!

- Do not expose the device to extreme temperatures, vibrations or shocks.
- Only the probe is heat resistant up to 250 °C.
- Never hold the probe directly over a fire.
- Do not use the instrument in the microwave, oven or grill.
- The device corresponds to the protection degree IP 67, and is protected against jet water and short submersion. Not suitable for dishwasher.

3. Elements

3.1 Display (Fig. 1)

- A 1:** MAX
A 3: Actual temperature
A 4: Symbol "auto-off disabled"
- A 2:** MIN

3.2 Buttons (Fig. 2)

- B 1:** ON/OFF button
B 3: AUTO OFF switch
- B 2:** FLIP button

3.3 Housing (Fig. 2)

- C 1:** Probe
C 3: Display (rotatable 180°)
- C 2:** Battery compartment
C 4: Protective cap

4. Getting started/Operation

- Remove the protective cap from the probe.
- Press the **ON/OFF** button.
- The actual temperature is shown on the display.
- The sensor is located at the probe tip.
- To measure the temperature, insert the probe at least 2.5 cm into the object.
- If necessary, turn the display with the **FLIP** button by 180°.
- To temporarily activate the backlight, press the **ON/OFF** button in normal mode.
- Press and hold the **ON/OFF** button in normal mode and the instrument turns off. OFF appears on the display.
- The device will turn off automatically after approx. 10 minutes.

4.1 Deactivate the auto power off function

- The auto power off function can be deactivated. Open the battery compartment and remove the battery.
- Use a pointed object to operate the hidden **AUTO OFF** slide switch in the battery compartment to disable or re-enable the auto power off function (default setting: auto power off enabled = switch is on the left).
- The symbol "auto-off disabled" will appear or disappear on the display.

5. MAX/MIN function

- Double click the **ON/OFF** button. The instrument is now in the MAX/MIN mode.
- MAX appears on the display. The highest temperature is displayed since the instrument is switched on.
- Press the **ON/OFF** button again. MIN appears on the display. The lowest temperature is displayed since the instrument is switched on.
- Press and hold the **ON/OFF** button in the MAX/MIN mode to clear the recorded reading.
- Press the **ON/OFF** button again to exit the MAX/MIN mode.
- The device will automatically quit the MAX/MIN mode if no button is pressed for 5 seconds.

6. Care and maintenance

- Clean the instrument with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. The device is washable under running water.

Bedienungsanleitung Instruction manual Mode d'emploi

Kat.-Nr. 30.1064.02.K



Digital probe thermometer



- Remove the battery if you do not use the device for a long period of time.
- Store the device in a dry place.

6.1 Battery replacement

- Change the battery when the low battery indication "LoB" appears on the display.
- Open the battery compartment by turning the lid in direction of the arrow (OPEN) using a coin.
- Insert a new button cell battery 3 V CR2032 (+ pole upwards).
- Close the battery compartment.

7. Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner using the collection systems that have been set up.



Disposal of the electrical device

Remove non-permanently installed batteries and rechargeable batteries from the device and dispose of them separately. This product is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE). This product must not be disposed of in ordinary household waste. As a consumer, you are required to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal. The return service is free of charge. Observe the current regulations in place!



Disposal of the batteries

Batteries and rechargeable batteries must never be disposed of with household waste. They contain pollutants such as heavy metals, which can be harmful to the environment and human health if disposed of improperly, and valuable raw materials such as iron, zinc, manganese or nickel that can be recovered from waste. As a consumer, you are legally obliged to hand in used batteries and rechargeable batteries for environmentally friendly disposal at retailers or appropriate collection points in accordance with national or local regulations. The return service is free of charge. You can obtain addresses of suitable collection points from your city council or local authority.

The names for the heavy metals contained are:
Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead.

Reduce the generation of waste from batteries by using batteries with a longer lifespan or suitable rechargeable batteries. Avoid littering the environment and do not leave batteries or battery-containing electrical and electronic devices lying around carelessly. The separate collection and recycling of batteries and rechargeable batteries make an important contribution to relieving the impact on the environment and avoiding health risks.



WARNING!
Damage to the environment and health
through incorrect disposal of the batteries!



WARNING!
Batteries containing lithium can explode

- Batteries and rechargeable batteries containing lithium (Li=lithium) present a high risk of fire and explosion due to heat or mechanical damage with potentially serious consequences for people and the environment. Pay particular attention to correct disposal.

8. Specifications

Measuring range temperature	-40°C...+250°C
Resolution	0.1°C
Accuracy	±0.5°C from -20...+150°C ±1°C otherwise
Response time	4-5 seconds
IP protection class	IP 67
Power consumption	Button cell battery CR2032 (included)
Dimensions	31 x 18 x 206 mm
Weight	43 g (device only)

This product fulfills the guidelines according to EN 13485.

Suitability: S, T (Storage, Transport)

Location: E

Accuracy class: 1

Measuring range: -40°C...+250°C

In accordance with EN 13485, this instrument is subject to regular inspections as per EN 13486 (recommendation: yearly)

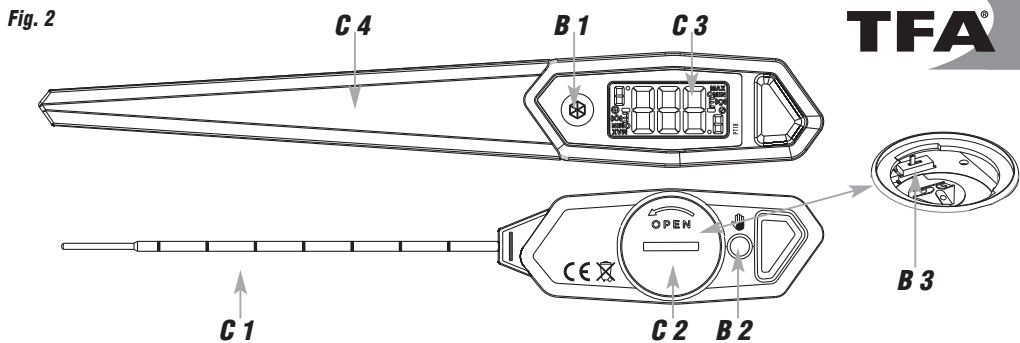
No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The technical data are correct at the time of going to print and may change without prior notice. The latest technical data and information about this product can be found in our homepage by simply entering the product number in the search box.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germany

Fig. 2



Thermomètre numérique à sonde



Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil de la société TFA.

1. Avant d'utiliser votre appareil

- Veuillez lire attentivement le mode d'emploi.
- En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager votre appareil et de perdre vos droits légaux en cas de défaut si celui-ci résulte d'une utilisation non-conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auraient été causés par le non-respect du présent mode d'emploi. De même, nous n'assumons aucune responsabilité pour des relevés incorrects et les conséquences qu'ils pourraient engendrer.
- Suivez bien toutes les consignes de sécurité !
- Conservez soigneusement le mode d'emploi !

2. Pour votre sécurité

- N'utilisez jamais l'appareil à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.
- Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.
- Cet appareil ne convient pas à une utilisation médicale.



Attention !
Danger de blessure :

- Faites attention en utilisant la sonde pointue. Pour garder l'appareil, remettre le capuchon de protection en place.
- Placez votre appareil et la pile hors de la portée des enfants.
- Les petites pièces peuvent être avalées par les enfants (de moins de trois ans).
- Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé et peuvent être mortelles dans le cas d'une ingestion. Si une pile a été avalée, elle peut entraîner des brûlures internes graves ainsi que la mort dans l'espace de 2 heures. Si vous craignez qu'une pile ait pu être avalée ou ingérée d'une autre manière, quelle qu'elle soit, contactez immédiatement un médecin d'urgence.
- Ne jetez jamais de piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas, ne les démontez pas et ne les rechargez pas. **Risque d'explosion !**
- Une pile faible doit être remplacée le plus rapidement possible afin d'éviter toute fuite.
- Évitez tout contact de la peau, des yeux et des muqueuses avec le liquide des piles. En cas de contact, rincez immédiatement les zones concernées à l'eau et consultez un médecin.



Conseils importants de sécurité du produit !

- Évitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, à des vibrations ou à des chocs.
- Seul la sonde est résistante à une chaleur de 250 °C.
- Ne placez jamais la sonde directement sur le feu.
- N'utilisez jamais votre appareil dans un four à micro-ondes, un four ou un grill.
- L'appareil est conforme à la classe de protection IP 67 et est protégé contre les jets d'eau et l'immersion temporaire. Votre instrument ne peut pas être lavé au lave-vaisselle.

3. Composants

3.1 Affichage (Fig. 1)

- A 1 : MAX
A 2 : MIN
A 3 : Température actuelle
A 4 : Symbole de « mise hors tension automatique désactivée »

3.2 Touches (Fig. 2)

- B 1 : Touche **ON/OFF**
B 2 : Touche **FLIP**
B 3 : Interrupteur **AUTO OFF**

3.3 Boîtier (Fig. 2)

- C 1 : Sonde
C 2 : Compartiment à pile
C 3 : Affichage (tournant 180°)
C 4 : Capuchon de protection

4. Mise en service/Utilisation

- Enlevez le capuchon de protection.
- Appuyez sur la touche **ON/OFF**.
- L'affichage vous indique la température actuelle.
- Le palpeur se trouve à la pointe de la sonde.
- Pour mesurer la température, insérez la sonde à au moins 2,5 cm de profondeur dans l'objet.
- Tournez l'écran par 180° avec la touche **FLIP** si nécessaire.
- Pour activer temporairement l'éclairage de fond, appuyez sur la touche **ON/OFF** en mode normal.
- Maintenez la touche **ON/OFF** appuyée en mode normal, l'appareil s'éteint. OFF apparaît sur l'écran.
- L'appareil s'arrête automatiquement après 10 minutes.

4.1 Désactiver la fonction de mise hors service automatique

- La fonction de mise hors service automatique peut être désactivée. Ouvrez le compartiment à pile et retirez la pile.
- Utilisez un objet pointu pour actionner l'interrupteur caché **AUTO OFF** dans le compartiment à pile afin de désactiver ou de réactiver la fonction de mise hors tension automatique. (Réglage par défaut : Mise hors tension automatique activée = l'interrupteur est à gauche).
- Le symbole de « mise hors tension automatique désactivée » apparaît ou disparaît sur l'écran.

5. Fonction MAX/MIN

- Appuyez deux fois brièvement sur la touche **ON/OFF**. L'appareil passe en mode MAX/MIN.
- MAX apparaît sur l'écran. La température maximale apparaît sur l'écran dès l'allumage de l'appareil.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ON/OFF**. MIN apparaît sur l'écran. La température minimale apparaît sur l'écran dès l'allumage de l'appareil.
- Maintenez la touche **ON/OFF** appuyée en mode MAX/MIN pour effacer les valeurs MAX/MIN.
- Appuyez une nouvelle fois sur la touche **ON/OFF** pour quitter le mode MAX/MIN.
- L'appareil quitte automatiquement le mode MAX/MIN si aucune touche n'est pressée pendant 5 secondes.

Thermomètre numérique à sonde



6. Entretien et maintenance

- Pour le nettoyage de votre appareil, utilisez un chiffon doux et humide. N'utilisez pas de solvants ou d'agents abrasifs ! L'appareil doit être lavé à l'eau courante.
- Retirez la pile si vous n'utilisez pas votre appareil pendant une durée prolongée.
- Conservez votre appareil dans un endroit sec.

6.1 Remplacement de la pile

- Remplacez la pile si l'affichage de pile faible « LoB » apparaît sur l'écran.
- Ouvrez le compartiment à pile en tournant le couvercle en direction de la flèche (aidez-vous d'une pièce de monnaie).
- Insérez une nouvelle pile de type 3 V CR2032, polarité + vers le haut.
- Refermez le compartiment à pile.

7. Traitement des déchets

Éliminez les emballages de manière respectueuse de l'environnement par le biais des systèmes de collecte établis.



FR

Cet appareil
et ses piles
se recyclent

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !



Mise au rebut de l'appareil électrique

Retirez de l'appareil les piles et les batteries rechargeables qui ne sont pas installées de façon permanente et jetez-les séparément. Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE). L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques. La collecte est gratuite. Respectez les réglementations en vigueur !



Élimination des piles

Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être jetées dans les déchets ménagers. Elles contiennent des polluants tels que des métaux lourds, qui peuvent nuire à l'environnement et à la santé s'ils ne sont pas éliminés correctement, et des matières premières précieuses telles que le fer, le zinc, le manganèse ou le nickel, qui peuvent être récupérées. En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et les batteries rechargeables usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationale et locale. La collecte est gratuite. Vous pouvez obtenir les adresses des points de collecte appropriés auprès de votre municipalité ou de votre administration locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit :
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.

Réduisez la production de déchets de piles en utilisant des piles à plus longue durée de vie ou des piles rechargeables appropriées. Ne jetez pas de déchets dans l'environnement et ne laissez pas traîner des piles ou des appareils électriques ou électroniques contenant des piles. La collecte et le recyclage des piles et des piles rechargeables contribuent de manière importante à la protection de l'environnement et à la prévention des risques pour la santé.



ATTENTION DANGER !
Une élimination incorrecte des piles
cause des dommages pour l'environnement et la santé !



AVERTISSEMENT !
Risque d'explosion avec des batteries contenant du lithium

- Les piles et les batteries rechargeables contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque élevé d'incendie et d'explosion dû à la chaleur ou à des dommages mécaniques, avec des conséquences graves possibles pour les personnes et l'environnement. Portez une attention particulière à une élimination appropriée.

8. Caractéristiques techniques

Plage de mesure température	-40°C...+250°C
Résolution	0,1°C
Précision	±0,5°C de -20...+150°C, ±1°C au-delà
Temps de réaction	4 - 5 secondes
Classe de protection IP	IP 67
Alimentation	Pile bouton 1 x CR2032 (inclue)
Dimensions du boîtier	31 x 18 x 206 mm
Poids	43 g (appareil seulement)

Ce produit accomplit les directives selon la norme EN 13485.

Aptitude : S, T (Stockage, Transport)

Environ : E

Catégorie de précision : 1

Plage de mesure : -40°C...+250°C

Selon EN 13485 un contrôle régulier et une calibration de l'instrument de mesure est nécessaire selon EN 13486 (recommandation : par an).

www.tfa-dostmann.de

E-Mail : info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Allemagne

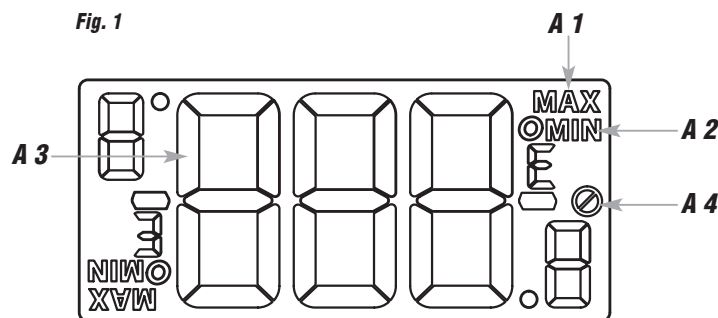
12/23

Istruzioni per l'uso Gebruiksaanwijzing Instrucciones de uso

Kat.-Nr. 30.1064.02.K



Fig. 1



TFA®



Instruction manuals

www.tfa-dostmann.de/en/service/downloads/instruction-manuals

Termometro digitale ad inserimento

Vi ringraziamo per aver scelto l'apparecchio della TFA.

1. Prima di utilizzare l'apparecchio

- Leggete attentamente le istruzioni per l'uso.
- Seguendo le istruzioni per l'uso, eviterete anche di danneggiare il prodotto e di pregiudicare, a causa di un utilizzo scorretto, i diritti di consumatore che vi spettano per legge. Decliniamo ogni responsabilità per i danni derivanti dal mancato rispetto delle presenti istruzioni per l'uso. Allo stesso modo, non siamo responsabili per eventuali misurazioni errate e per le conseguenze che ne possono derivare.
- Prestate particolare attenzione alle misure di sicurezza!
- Conservate con cura queste istruzioni per l'uso.

2. Per la vostra sicurezza

- Non utilizzate il prodotto in maniera diversa da quanto descritto in queste istruzioni.
- Non sono consentite riparazioni, alterazioni o modifiche non autorizzate del dispositivo.
- Questo apparecchio non è adatto a scopi medici.



Attenzione!
Pericolo di lesioni:

- Maneggiare con attenzione la sonda appuntita. Tenete sempre la sonda ago nel cappuccio protettivo.
- Tenere il dispositivo e la batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Le piccole parti possono essere ingerite dai bambini (sotto i tre anni).
- Le batterie contengono acidi nocivi per la salute. Se ingerite, le batterie possono essere mortali. Se una batteria venisse ingerita, potrebbe causare gravi ustioni interne e portare alla morte nel giro di due ore. Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o inserita nel corpo in altra maniera, consultare immediatamente un medico.
- Non gettare le batterie nel fuoco, non polarizzarle in maniera scorretta, non smontarle e non cercare di ricaricarle. **Pericolo di esplosione!**
- Sostituire quanto prima le batterie esauste, in modo da evitare perdite.
- Evitare il contatto del liquido delle batterie con la pelle, gli occhi e le mucose. In casi di contatto, sciacquare subito la zona interessata con acqua e consultare un medico.



Avvertenze sulla sicurezza del prodotto!

- Non esporre l'apparecchio a temperature estreme, vibrazioni e urti.
- Solo il sensore è resistente alle alte temperature fino a 250 °C.
- Non tenere mai il sensore direttamente sopra la fiamma.
- Non utilizzare il dispositivo nel forno a microonde, nel forno o nella griglia.
- Il dispositivo è conforme alla classe di protezione IP 67 ed è protetto contro i getti d'acqua e l'immersione temporanea. Non adatto per lavastoviglie.

3. Componenti

3.1 Display (Fig. 1)

- A 1:** MAX
A 3: Temperatura attuale
A 4: Simbolo "spegnimento automatico disattivato"

A 2: MIN

3.2 Tasti (Fig. 2)

- B 1:** Tasto **ON/OFF**
B 3: Commutatore **AUTO OFF**

B 2: Tasto **FLIP**

3.3 Struttura esterna (Fig. 2)

- C 1:** Sonda
C 3: Display (girevole 180°)

C 2: Vano batteria

C 4: Cappuccio protettivo

4. Messa in funzione/Usò

- Rimuovere il cappuccio protettivo.
- Premere il tasto **ON/OFF**.
- Su display vengono visualizzate la temperatura attuale.
- Il sensore si trova nella punta della sonda.
- Inserire la sonda ad almeno 2,5 mm di profondità nel cibo.
- Se necessario, ruotare il display con il tasto **FLIP** di 180°.
- Per attivare temporaneamente la retroilluminazione, premere il tasto **ON/OFF** nella modalità normale.
- Se si tiene premuto il tasto **ON/OFF** in modalità normale, l'apparecchio si spegne. Sul display appare OFF.
- L'apparecchio si spegne automaticamente dopo 10 minuti.

4.1 Disattivare la funzione di spegnimento automatico

- La funzione di spegnimento automatico può essere disattivata. Aprire il vano batteria e rimuovere la batteria.
- Utilizzare un oggetto appuntito per azionare l'interruttore invisibile **AUTO OFF** nel vano batteria per disattivare o riattivare la funzione di spegnimento automatico (impostazione predefinita: spegnimento automatico attivato = l'interruttore è a sinistra).
- Sul display appare o scompare il simbolo di "spegnimento automatico disattivato".

5. Funzione MAX/MIN

- Premere brevemente due volte il tasto **ON/OFF**. Il dispositivo si trova in modalità MAX/MIN.
- MAX appare sul display. Viene visualizzata la temperatura massima registrata a partire dall'accensione del dispositivo.
- Premere nuovamente il tasto **ON/OFF**. MIN appare sul display. Viene visualizzato la temperatura minima registrata a partire dall'accensione del dispositivo.
- Tenere premuto il tasto **ON/OFF** in modalità MAX/MIN per riportare la visualizzazione ai valori attuali.
- Premere nuovamente il tasto **ON/OFF** per uscire dalla modalità MAX/MIN.
- L'apparecchio esce automaticamente dalla modalità MAX/MIN se non si preme alcun tasto per più di 5 secondi.

Termometro digitale ad inserimento

6. Cura e manutenzione

- Per pulire l'apparecchio utilizzare solo un panno morbido leggermente inumidito. Non usare solventi o prodotti abrasivi. L'apparecchio è lavabile in acqua corrente.
- Rimuovere la batteria, se non si utilizza l'apparecchio per un periodo prolungato.
- Collocare il dispositivo in un luogo asciutto.

6.1 Sostituzione della batteria

- Sostituire la batteria quando sul display appare l'indicatore di batteria scarica "LoB".
- Aprire il vano batteria ruotando il coperchio con una moneta in direzione della freccia (OPEN).
- Inserire la nuova batteria CR2032 3 V, polo + verso l'alto.
- Richiudere il vano batteria.

7. Smaltimento

Smaltire gli imballaggi in modo ecologico attraverso i sistemi di raccolta in vigore.



Smaltimento del dispositivo elettrico

Rimuovere dal dispositivo le batterie estraibili e le batterie ricaricabili estraibili e smaltirle separatamente. Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva UE sullo smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).

Questo prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto a consegnare il vecchio apparecchio presso un punto di raccolta per lo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Osservare i regolamenti in vigore!



Smaltimento delle batterie

È assolutamente vietato gettare le batterie e le batterie ricaricabili tra i rifiuti domestici. Contengono sostanze tossiche come metalli pesanti, che se smaltite in modo non idoneo possono causare danni all'ambiente e alla salute, e materiali preziosi come ferro, zinco, manganese o nichel, che possono essere recuperati.

In qualità di consumatori, siete tenuti per legge a smaltire le batterie usate presso i punti vendita o consegnarle presso altri enti preposti al riciclaggio in conformità alle vigenti disposizioni nazionali o locali, ai fini di uno smaltimento ecologico. La restituzione è gratuita. Per conoscere gli indirizzi dei centri di raccolta, informatevi presso le amministrazioni locali.

Le sigle dei metalli pesanti contenuti sono:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=piombo

Riducete l'accumulo di rifiuti utilizzando batterie più durature o batterie ricaricabili adatte. Combattete l'inquinamento ambientale causato dai rifiuti e non lasciate batterie o dispositivi elettrici o elettronici contenenti batterie abbandonati senza cura. La raccolta differenziata e il recupero delle batterie e batterie ricaricabili rappresentano un contributo importante per ridurre l'impatto ambientale ed evitare rischi per la salute.



ATTENZIONE!

Uno smaltimento non corretto delle batterie può comportare danni per l'ambiente e per la salute!



ATTENZIONE!

Pericolo di esplosione con batterie contenenti litio

- Le batterie e le batterie ricaricabili che contengono litio (Li=litio) presentano un alto rischio di incendio ed esplosione dovuto al calore o a danni meccanici con possibili gravi conseguenze per le persone e l'ambiente. Prestare particolare attenzione al corretto smaltimento.

8. Dati tecnici

Campo di misura temperatura	-40°C...+250°C
Risoluzione	0,1 °C
Precisione	±0,5°C di -20...+150°C ±1°C altrimenti
Tempo di risposta	4-5 secondi
Classe di protezione	IP 67
Alimentazione	Pila a bottone CR2032 (fornita)
Dimensioni esterne	31 x 18 x 206 mm
Peso	43 g (solo apparecchio)

Questo prodotto soddisfa le linee guida previste dalla norma EN 13485.

Idoneità: S, T (Stoccaggio, Trasporto)

Ambiente: E

Classe di precisione: 1

Campo di misurazione: -40°C...+250°C

Conformemente alla normativa EN 13485, il controllo e la taratura dello strumento di misura dovrebbero essere effettuati regolarmente secondo i termini della EN 13486 (Raccomandato: annualmente).

È vietata la pubblicazione delle presenti istruzioni o di parti di esse senza una precedente autorizzazione della TFA Dostmann. I dati tecnici corrispondono allo stato del prodotto al momento della stampa e possono cambiare senza preavviso.

È possibile trovare dati tecnici e informazioni aggiornate sul prodotto inserendo il numero di articolo sul nostro sito.

www.tfa-dostmann.de

E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG

Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Germania

12/23

Digitale Insteekthermometer

Hartelijk dank dat u voor dit apparaat van TFA hebt gekozen.

1. Voordat u met het apparaat gaat werken

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Door rekening te houden met wat er in de handleiding staat, vermijdt u ook beschadigingen van het product en riskeert u niet dat uw wettelijke rechten door verkeerd gebruik niet meer gelden. Voor schade die wordt veroorzaakt doordat u geen rekening houdt met de handleiding aanvaarden wij geen aansprakelijkheid. Ook zijn wij niet verantwoordelijk voor verkeerde metingen en de mogelijke gevolgen die daaruit voortvloeien.
- Volg met name de veiligheidsinstructies op!
- Deze gebruiksaanwijzing goed bewaren a.u.b.!

2. Voor uw veiligheid

- Gebruik het product niet anders dan in deze handleiding is aangegeven.
- Het eigenmachtig repareren, verbouwen of veranderen van het apparaat is niet toegestaan.
- Het apparaat is niet geschikt voor medische doeleinden.



Voorzichtig!
Kans op letsel!

- Wees erg voorzichtig met de scherpe meetsonde om ongelukken te voorkomen. Bewaar de sonde altijd in de beschermkap.
- Houd het apparaat en de batterij buiten de reikwijdte van kinderen.
- Het apparaat bevat kleine onderdelen, die door kinderen (jonger dan drie jaren) ingeslikt kunnen worden.
- Batterijen bevatten zuren die de gezondheid schaden. Het inslikken van batterijen kan levensgevaarlijk zijn. Als een batterij wordt ingeslikt, kan dit binnen 2 uur tot ernstige interne brandwonden en tot fataal letsel leiden. Als u denkt dat de batterijen zijn ingeslikt of in een willekeurig lichaamsdeel terecht zijn gekomen, dient u onmiddellijk medische hulp te zoeken.
- Batterijen niet in het vuur gooien, niet kortsluiten, niet uit elkaar halen of opladen. **Explosiegevaar!**
- Zwakke batterijen moeten zo snel mogelijk worden vervangen om lekkage van de batterijen te voorkomen.
- Als een batterij heeft gelekt, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Spoel in geval van contact met batterijzuur de desbetreffende plekken onmiddellijk af met water en raadpleeg een arts.



Belangrijke informatie voor de productveiligheid!

- Stel het apparaat niet bloot aan extreme temperaturen, trillingen en schokken.
- Alleen de voeler is hittebestendig tot 250 °C.
- Houdt de voeler nooit vlak boven het vuur.
- Gebruik het apparaat niet in de magnetron, bakoven of grill.
- Het apparaat is in overeenstemming met de beschermingsklasse IP 67 en is beschermd tegen waterstralen en tijdelijke onderdompeling. Niet geschikt voor de vaatwasser.

3. Onderdelen

3.1 Display (Fig. 1)

- A 1:** MAX
A 3: Momentane temperatuur
A 4: Symbool „automatische uitschakeling uit“

A 2: MIN

3.2 Toetsen (Fig. 2)

- B 1:** **ON/OFF** toets
B 3: **AUTO OFF** schuifschakelaar

B 2: **FLIP** toets

3.3 Behuizing (Fig. 2)

- C 1:** Sonde
C 3: Display (draaibaar 180°)

C 2: Batterijvak

C 4: Beschermkap

4. Inbedrijfstelling/Bediening

- Verwijder de beschermkap van de sonde.
- Druk op de **ON/OFF** toets.
- Het display toont u de momenteel gemeten temperatuur.
- De sensor bevindt zich in het sondepunt.
- Voor het meten van de temperatuur steekt u nu de sonde minstens 2,5 cm diep in het object.
- Draai het display met de **FLIP** toets 180° indien nodig.
- Om de achtergrondverlichting kort te activeren, drukt u in de normaalmodus op de **ON/OFF** toets.
- Als u in de normaalmodus de **ON/OFF** toets ingedrukt houdt, wordt het apparaat uitgeschakeld. OFF verschijnt op het display.
- Het apparaat schakelt zich automatisch na 10 minuten uit.

4.1 Deactiveren van de automatische uitschakeling

- De automatische uitschakeling kan worden gedeactiveerd. Open het batterijvak en verwijder de batterij.
- Gebruik een puntig voorwerp om de verborgen **AUTO OFF** schuifschakelaar in het batterijvak te bedienen om de automatische uitschakeling te deactiveren of opnieuw te activeren. (Standaardinstelling: automatische uitschakeling geactiveerd = schakelaar zit links).
- Het symbool „automatische uitschakeling uit“ verdwijnt of verschijnt van het display.

5. MAX/MIN functie

- Druk twee keer kort op de **ON/OFF** toets. Het apparaat is in de MAX/MIN-modus.
- MAX verschijnt op het display. De hoogste temperatuur wordt weergegeven sinds het apparaat is ingeschakeld.
- Druk nog eens op de **ON/OFF** toets. MIN verschijnt op het display. De laagste temperatuur wordt weergegeven sinds het apparaat is ingeschakeld.
- Houdt de **ON/OFF** toets in de MAX/MIN-modus ingedrukt om de MAX/MIN waarden te resetten.
- Druk nog eens op de **ON/OFF** toets, om de MAX/MIN-modus te verlaten.
- Het apparaat verlaat automatisch de MAX/MIN modus, als er langer dan 5 seconden geen toets wordt ingedrukt.

Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Instrucciones de uso

Kat.-Nr. 30.1064.02.K



Digitale Insteekthermometer



6. Schoonmaken en onderhoud

- Maak het apparaat met een zachte, enigszins vochtige doek schoon. Geen schuur- of oplosmiddelen gebruiken! Het apparaat is onder stromend water afwasbaar.
- Verwijder de batterij, als u het apparaat langere tijd niet gebruikt.
- Bewaar het apparaat op een droge plaats.

6.1 Batterijwissel

- Vervang de batterij wanneer de batterij-indicator „LoB” op het display verschijnt.
- Open het batterijvak met behulp van een muntstuk en draai in de richting van de pijl.
- Plaats er een nieuwe batterij 3V CR2032 in, + pool naar boven.
- Sluit het batterijvak weer.

7. Afvoeren

Voer de verpakking op milieuvriendelijke wijze af via de daarvoor bestemde inzamelsystemen.



Afvoeren van het elektrisch apparaat

Verwijder niet vast ingebouwde batterijen en accu's uit het apparaat en voer die gescheiden af.
Dit apparaat is gemarkeerd in overeenstemming met de EU-richtlijn (WEEE) betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur.
Dit product mag niet met het huisvuil worden weggegooid. De gebruiker is verplicht om de apparatuur in te leveren bij een als zodanig erkende inleverpunt voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggewonnen.
Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.

Afvoeren van batterijen

Batterijen en accu's mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Zij bevatten schadelijke stoffen zoals zware metalen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu en de gezondheid indien zij op onjuiste wijze worden afgevoerd en waardevolle grondstoffen als ijzer, zink, mangaan of nikkel die kunnen worden teruggewonnen.
Als consument bent u wettelijk verplicht om gebruikte batterijen en accu's bij uw verkoper in te leveren of naar de daarvoor bestemde inleverpunten volgens de nationale of lokale bepalingen te brengen om een milieuvriendelijk afvoeren te garanderen. Inleveren is gratis. Adressen van geschikte inleverpunten kunnen worden opgevraagd bij uw stad of gemeente.
De benamingen van de zware metalen zijn:
Cd=cadmium, Hg=kwik, Pb=lood
Verminder afval van batterijen door batterijen met een langere levensduur of geschikte oplaadbare batterijen te gebruiken. Vermijd milieuvuiling en laat batterijen of elektrische en elektronische apparatuur met batterijen niet achteloos rondslingeren. De gescheiden inzameling en recycling van batterijen en accu's leveren een belangrijke bijdrage tot de ontlasting van het milieu en het voorkomen van gevaren voor de gezondheid.



WAARSCHUWING!
Milieu- en gezondheidsschade
door verkeerde afvoer van batterijen!



WAARSCHUWING!
Explosiegevaar met lithiumhoudende batterijen

- Lithiumhoudende batterijen en accu's (Li=lithium) vormen een groot brand- en explosiegevaar als gevolg van hitte of mechanische beschadiging, met mogelijk ernstige gevolgen voor mens en milieu. Besteed bijzondere aandacht aan correct afvoeren.

8. Technische gegevens

Meetbereik Temperatuur	-40°C...+250°C
Resolutie	0,1°C
Precisie	±0,5°C van -20...+150°C ±1°C anders
Aanspreektijd	4 – 5 seconden
IP beschermingsklasse	IP 67
Spanningsvoorziening	Knoopcelbatterij CR 2032 (inclusief)
Afmetingen	31 x 18 x 206 mm
Gewicht	43 g (alleen het apparaat)

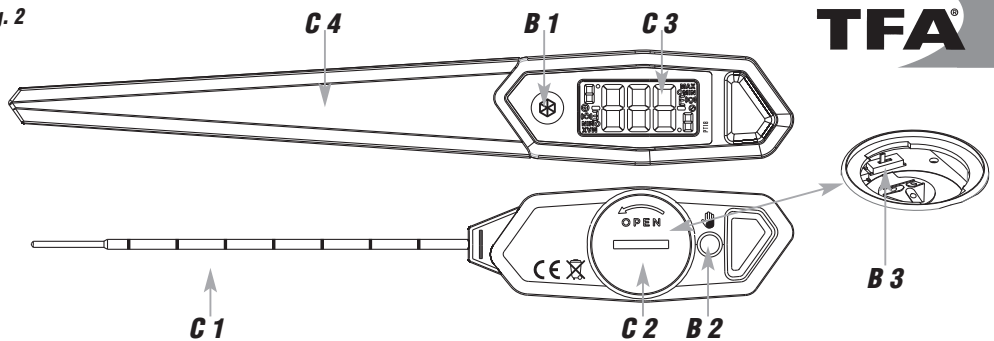
Dit product voldoet aan de richtlijnen overeenkomstig de norm EN 13485.
Geschiktheid: S, T (opslag, vervoer)
Omgeving: E
Nauwkeurigheidsklasse: 1
Meetbereik: -40°C...+250°C
Volgens EN 13485 moet het meettoestel regelmatig worden gecontroleerd en gekalibreerd overeenkomstig EN 13486 (aanbeveling: jaarlijks).

Deze gebruiksaanwijzing of gedeelten eruit mogen alleen met toestemming van TFA Dostmann worden gepubliceerd. De technische gegevens van dit apparaat zijn actueel bij het ter perse gaan en kunnen zonder voorafgaande informatie worden gewijzigd.
De nieuwste technische gegevens en informatie over uw product kunt u vinden door het invoeren van het artikelnummer op onze homepage.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de
TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Duitsland

12/23

Fig. 2



Termómetro digital de sonda



Muchas gracias por haber adquirido este dispositivo de TFA.

1. Antes de utilizar el dispositivo

- Lea detenidamente las instrucciones de uso.
- Si sigue las instrucciones de uso, evitará que se produzcan daños en el dispositivo y no comprometerá a sus derechos por vicios, previstos legalmente debido a un uso incorrecto. No asumimos responsabilidad alguna por los daños originados por el incumplimiento de estas instrucciones de uso. Del mismo modo, no nos hacemos responsables por cualquier lectura incorrecta y de las consecuencias que pueden derivarse de tales.
- Tenga en cuenta ante todo las advertencias de seguridad.
- Guarde estas instrucciones de uso en un sitio seguro.

2. Para su seguridad

- No emplee el dispositivo de modo distinto al especificado en estas instrucciones.
- No está permitido realizar reparaciones, transformaciones o modificaciones por cuenta propia en el dispositivo.
- Este dispositivo no está indicado para fines médicos.



¡Precaución!
¡Riesgo de lesiones!

- Tenga cuidado al utilizar la sonda de inserción. Mantenga siempre la sonda de aguja en la caperuza de protección.
- Mantenga el dispositivo y la pila fuera del alcance de los niños.
- Las piezas pequeñas pueden ser tragadas por los niños (menores de tres años).
- Las pilas contienen ácidos nocivos para la salud y pueden ser peligrosas si se ingieren. Si se ingiere una pila le puede causar dentro de 2 horas, quemaduras internas y llegar a la muerte. Si sospecha que se ha ingerido una pila o ha entrado en el cuerpo de otro modo, busque inmediatamente ayuda médica.
- No tire las pilas al fuego, no las cortocircuite, desmonte ni recargue.
- **¡Riesgo de explosión!**
- Las pilas con un estado de carga bajo deben cambiarse lo antes posible para evitar fugas.
- Evite el contacto del líquido de las pilas con la piel, ojos y mucosas. En caso de contacto, enjuague la zona afectada con agua y acuda al médico sin pérdida de tiempo.



¡Advertencias importantes sobre la seguridad del producto!

- No exponga el dispositivo a temperaturas extremas, vibraciones ni sacudidas extremas.
- Solamente la sonda es resistente al calor hasta 250 °C.
- Nunca mantenga la sonda directamente sobre el fuego.
- No utilice el dispositivo en el microondas, horno o parrilla.
- El dispositivo corresponde a la clase de protección IP 67 y está protegido contra los chorros de agua y la inmersión temporal. No limpiar en el lavavajillas.

3. Componentes

3.1 Pantalla (Fig. 1)

- A 1: MAX
- A 2: MIN
- A 3: Temperatura actual
- A 4: Símbolo "desconexión automática desactivada"

3.2 Teclas (Fig. 2)

- B 1: Tecla ON/OFF
- B 2: Tecla FLIP
- B 3: Interruptor deslizable AUTO OFF

3.3 Cuerpo (Fig. 2)

- C 1: Sonda
- C 2: Compartimento de la pila
- C 3: Pantalla (giratoria 180°)
- C 4: Caperuza de protección

4. Puesta en marcha/Manejo

- Retire la caperuza de protección.
- Pulse la tecla **ON/OFF**.
- La pantalla le indicará la temperatura medida actual.
- El sensor se encuentra en la punta de la sonda.
- Para medir la temperatura, introduzca la sonda por lo menos 2,5 cm en el objeto de medición.
- Gire la pantalla con la tecla **FLIP** en 180° si es necesario.
- Para activar brevemente la iluminación de fondo pulse la tecla **ON/OFF** en el modo normal.
- Mantenga pulsada la tecla **ON/OFF** en el modo normal, el dispositivo se desconecta. En la pantalla aparece OFF.
- El dispositivo se desconecta automáticamente después de 10 minutos.

4.1 Desactivar la desconexión automática

- La función de desconexión automática puede ser desactivada. Abra el compartimento de la pila y retire la pila.
- Utilice un objeto puntiagudo para accionar el interruptor encubierto **AUTO OFF** en el compartimento de la pila para desactivar o reactivar la función de desconexión automática (ajuste predeterminado: desconexión automática activada = interruptor a la izquierda).
- El símbolo "desconexión automática desactivada" aparece o desaparece en la pantalla.

5. Función MAX/MIN

- Pulse dos veces brevemente la tecla **ON/OFF**. El dispositivo se encuentra en modo de MAX/MIN.
- En la pantalla aparece MAX. El valor máximo de la temperatura se indica en la pantalla desde que el dispositivo está encendido.
- Pulse otra vez la tecla **ON/OFF**. En la pantalla aparece MIN. El valor mínimo de la temperatura se indica en la pantalla desde que el dispositivo está encendido.
- Mantenga pulsada la tecla **ON/OFF** en el modo de MAX/MIN para borrar los valores correspondientes.
- Pulse otra vez la tecla **ON/OFF**, para así abandonar el modo de MAX/MIN.

Termómetro digital de sonda



- El dispositivo sale automáticamente del modo de MAX/MIN si no se presiona ninguna tecla durante 5 segundos.

6. Cuidado y mantenimiento

- Limpie el dispositivo con un paño suave, ligeramente humedecido. ¡No utilice productos abrasivos o disolventes! El dispositivo es lavable con agua corriente.
- Extraiga la pila si no va a usar el dispositivo por un largo período de tiempo.
- Mantenga el dispositivo en un lugar seco.

6.1 Cambio de la pila

- Cambie la pila cuando aparezca la indicación de pila baja "LoB" en la pantalla.
- Abra el compartimento de la pila y gire la tapa con la ayuda de una moneda en dirección de la flecha.
- Coloque una pila nueva 3 V CR2032 con el polo "+" hacia arriba.
- Cierre de nuevo el compartimento de la pila.

7. Eliminación

Eliminar el embalaje de una forma respetuosa con el medio ambiente a través de los sistemas de recogida establecidos.



Eliminación de los dispositivos eléctricos

Retire las pilas y baterías recargables que no están instaladas de forma permanente y deséchelas por separado del producto.
Este dispositivo está identificado conforme a la Directiva de la UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (WEEE). No deseché este producto junto con la basura doméstica. El usuario está obligado a llevar el dispositivo usado a un punto de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos acreditado para que sea eliminado de manera respetuosa con el medio ambiente. La devolución es gratuita. Tenga en cuenta las normas vigentes actuales.



Eliminación de las pilas

Las pilas y baterías no pueden desecharse en ningún caso junto con la basura doméstica. Contienen contaminantes, como metales pesados, que pueden dañar el medio ambiente y la salud si se eliminan de forma inadecuada, y materias primas valiosas, como hierro, zinc, manganeso o níquel, que pueden recuperarse. Como consumidor, está obligado legalmente a depositar las pilas y baterías usadas de manera respetuosa con el medio ambiente en el comercio especializado o bien en los centros de recogida y reciclaje previstos para ello según el reglamento nacional o local. La devolución es gratuita. Puede obtener las direcciones de los puntos de recogida adecuados en su ciudad o administración local.
Las denominaciones de los metales pesados que contienen son:
Cd=cadmio, Hg=mercurio, Pb=plomo.

Reduzca la generación de residuos de pilas, utilizando pilas de mayor duración o baterías recargables adecuadas. Evite contaminar el medio ambiente y no deje sin cuidado las pilas o los dispositivos eléctricos y electrónicos que las contengan. La recogida selectiva y la valoración de pilas y baterías contribuyen de manera importante a aliviar la presión sobre el medio ambiente y a evitar riesgos para la salud.



¡Advertencia!
¡Los daños al medio ambiente y la salud provocados por la eliminación incorrecta de las pilas!



¡Advertencia!
Riesgo de explosión de las pilas que contienen litio

- Las pilas y baterías que contienen litio (Li=litio) presentan un elevado riesgo de incendio y explosión debido al calor o daños mecánicos, con posibles consecuencias graves para las personas y el medio ambiente. Preste especial atención a la eliminación correcta.

8. Datos técnicos

Gama de medición temperatura	-40°C...+250°C
Resolución	0,1°C
Precisión	±0,5°C a -20...+150°C, si no ±1°C
Tiempo de reacción	4-5 segundos
Clase de protección IP	IP 67
Alimentación de tensión	Pila de botón CR 2032 (incluida)
Dimensiones del cuerpo	31 x 18 x 206 mm
Peso	43 g (solo dispositivo)

Este producto cumple las directivas conforme a la norma EN 13485.

Aptitud: S, T (almacenamiento, Transporte)

Ambiente: E

Categoría de exactitud: 1

Ámbito de medida: -40°C...+250°C

Según la norma EN 13485, debe efectuarse regularmente una comprobación y calibración del instrumento de medida conforme a la norma EN 13486 (recomendación: anualmente).

Estas instrucciones o extractos de las mismas no pueden ser publicados sin la autorización de la TFA Dostmann. Los datos técnicos de este producto corresponden al estado en el momento de la impresión y pueden ser modificados sin previo aviso.
Los actuales datos técnicos e informaciones sobre su producto los puede encontrar bajo el número de artículo en nuestra página web.

www.tfa-dostmann.de
E-Mail: info@tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG
Zum Ottersberg 12, 97877 Wertheim, Alemania

12/23